

THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY,
NY 12234
Office of #2

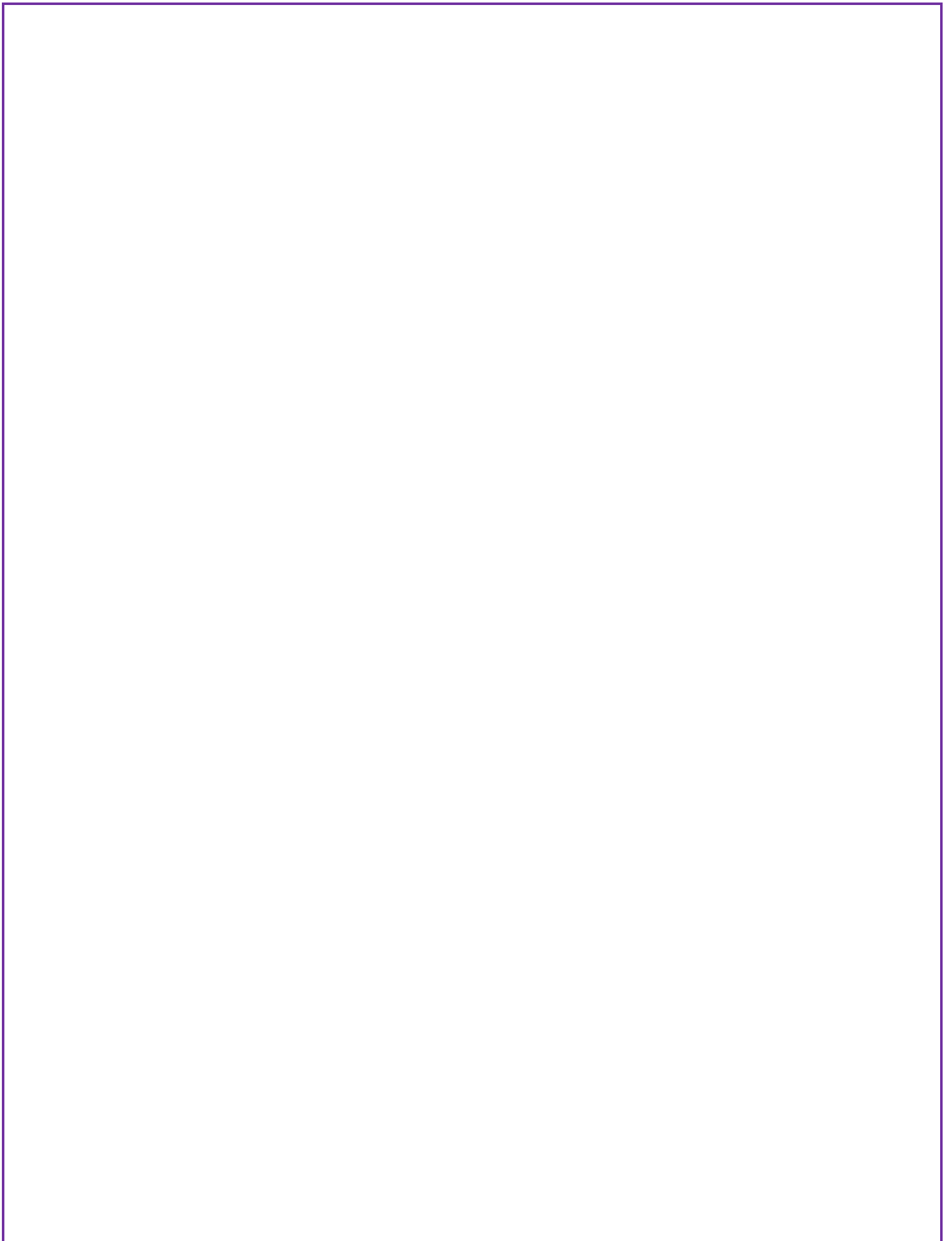
Office of Bilingual Education and World Languages

55 Hanson Place, Room 594
Brooklyn, New York 11217
(718) 722-2445 / Fax: (718) 722-2459

89 Washington Avenue, Room 528 EB
Albany, New York 12234
(518) 474-8775 / Fax: (518) 474-7948

THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK
Regents of the University

MERRYLH. TISCH, Chancellor B.A., M.A., Ed. D. New York
ANTHONY S.BOTTAR, Vice Chancellor B.A., J.D. Syracuse
JAMES R. TALLON , JR., B.A., M.A. Binghamton
ROGER TILLES, B.A., J.D. Great Neck
CHARLES R. BENDIT, B.A. Manhattan
BETTY A. ROSA, B.A., M.S. in Ed., M.S. in Ed., M.Ed., Ed. D. Bronx
LESTER W. YOUNG , JR., B.S., M.S.,



Jadwalka Tusmaada

Regents of the University	1
Muraadka.....	1
Mabda'yaalka Jaheeyowka Gorashada SIFE.....	1
Nidaamka Maamulowka Su'aalyaasha: Shakaala in Kalama.....	2
Hannaanka Maamulowka Su'aaloo SIFE: Nidaamyada.....	2
Tilmaamowka Shaqsiga iyo Aqbaarta Afka.....	3
d]ou u}} ^μ[o}} o •l...lμo...Ç}Á.....	3
Tilmaamowka Alaammada 1: Taariigta Qoyska iyo Wadanka	3
Tilmaamoo Alaamada 2: Taariigta Tacliinta	4
Tilmaamoo ee Alaammada 3: Dhaqamada Afka iyo Farbarashada.....	5
d]ou u}} o u ðW ^μ[...o.}} < o.....	5
d]ou u}} o uu ñW ^μ[o.}}.t.o.<.....l.....	5
Ogaadowka Farbarashada Afafka badan (MLD).....	6

Muraadka

Su'aalowka Is-warsadowka SIFE ee Afka maybawaa qalab liin korsheeyi in laka caawiyi aqoonsaga kutaabta laku yaabo in Tacliintoo Eediga haayti laku kash-kashi/hallaayi1 Tacliinta Rasmiga eh (SIFE) iyo siidi adeeg ka haboon. Shakaalaga ka haboon may etaa inni hakiiyiya inni hannaanka akoonsadowka ee kutaabtun may ka jartee tillaabooyinka ha dareeraan:

1. Maamulowka Afka Wadankaa
2. Wareysi ka qaadowka Ingiriisi ii afka wadankaa iyo kutaabka ii waaliidka/masuulka.
3. Dib in fiiriyowka shaqada kutaabka baradi, feelkii iskuula, ii qiimeeyawka hora
4. Hubiyowka natijayaalka Aqoonsiga Imtihaanka Gobolka New York oo Kutaabta Afka Ingiriiska Baradaasa (NYSITELL)
5. Maamulowka Su'aallowka Wareysiga Afka SIFE
6. Maamulowka Farbarashada afaf badan Baarowka (MLD) (Fiiri baalka li.)

Mabda'yaalka Jaheeyowka Gorashada SIFE

1. Aqoonsoo SIFE Waqti ka haboon. Hannaanka gorashada ii meeleeowka ELLs oo ka jaraan kutaabta SIFE-waa inii laka dhammaasiraa tumun (10) maalan oo iskuul kudib qorowka hora ee kutaab, reed an galowka iskuulka degmada.
2. Aruuriyowka iyo aqbaarta la gooniyeeyi, oo ka jaraan:
 - x Sannada waqtiga kooyowka
 - x Dhagdhagaagowka
 - x Meega sana ee iskuul dhigiti maddii ada ha galaasi
 - x Nooca ii baahadda tasmada ada ka barati dalkii an dhalati ii Ameerika
3. Si ku-fiirasha leh in qornidaamka goradowka
 OGAAW: Degma iskuuleed kasta maay haaysadaayaan dukumeentiyaalka dhon ee quseeyaan gorshada koowaad ii walaagi nidaamka reed an fiiriyow ka xiga eh, oo ka jaraan Su'aalowka Afka Wadankaa, natijoooyinka qiimeynta goradawka afka Ingiriiska, ii walagii qoraal oo kale ee laka abuurii sida qiib ku eh hannaanka goradowka ii nidaamka reed an fiiriyowka sadarka (a) ee (b) ee qiibtun. Ma'luumaad noocaas eh may haadeey sida qiib ku eh diiwaanka guud ee kutaabka.
4. Meeleeowka v



Nidaamka Maamulowka Su'aalyaasha: Shakaala in Kalama

Is-warsadowka may qaadadey qiyaasta 20 dakiika iyo waa inii maamula shakaala an kalama, ii laka qobodo afka koowaad ee kutaabka . tarjumaan ama fasiraale waa inii la siiyi, haddii muhiim eta'.

Ç ^^Z I o]v < o u _ ZM



nolo shal duwan, taas oo, haddii si ka h... }v o vl ([] Ç]U u Ç μ o Ç • I μ Á o }CE
hasaarowka iskoolka.

Tilmaamoo Alaamada 2: Taariigta Tacliinta

Qiiibtun may sheegaasee aqbaar faahfaahsan ee taariigta tacliin kutaabka eh iyo may ka caawiyaasee
P}[u]Ç}ÁI Z]] zivqabada ama iswaafaq laan oo tacliintiyoo eh. Tani iyo heerarka fasalka
ee mareykanka markasta ma wadadaan haan wadamada kale eh, wiiydiimada kutaabta ee quseyta sannada.
^] o I •Z P] š]ou u}}U u Ç I]o • }Z Á Ç • € • v v U • DX CE I]X _ I
sannada koowaad ee shal duwan. Ku dib an sii socoy heerka fasalka oo qiiibtaas eh. Walaaloo ogow in meela
banaw laka dori bidiida si oo gacan haan an ka shaqeyta ee kasaleysan jawaabta kutaabka. Tan may lan
isticmaala koree haddii qoraal an jarna ama waraaq la hela koro, laakin waa inii sidoo kaloo laku fiiriyi waraaqoo
laku helo koro diiwaanka.

t o P]] •μ[Meqaa Zaa ti yaa ka isticmaali dugsigu?_ š]ou v Z]] I μ š I Z I μ <]] P o] •
buuta eh ama sanna barshee ama dhoor bilood ama saacadooyin. t o P]] •μ[Qaada Zay wal fasala eh
ee dugsigu ku basan sannadkaas?_ i Á }} u <μμol Z u Ç iskoolka Caqibka/tacliinta
joogtada eh, iskoolka manka, ama kulamada dalxiiska gaarka eh.

Aqbaart Z CE I Z_ • v μμ< u Ç o v]•š] u o Ç]]Á vl Á o P]]
qabana miiska.

D Ç Z]P ^ < CE š Z CE I Z_ • v μμ< u Ç μÁ •] •μ[o (μCE v }
kutaabta inii iyoo faahfaahiyaan waaya aragnimada iskoolshee ee wadanshee. May nasiyaasee sharaxaad badan
}} •μμCE š P o Z]Ç} u Ç Á CE • • •μ[o May dheer Z an]a dagaalaw Z]]u z
•μ[o}} u Ç I i CE I CE v W

- x May haayeen walaagii anka horeeya oo ada suubidi markii ada koyti iskoolka hiraantii?
- x May ka jeelaati fasalkaa?
- x Maadadee anka jeela inii ada barata? Nin sheeg sababta.
- x Maadooyinkee yaa ada an jeelaana inii ada barata? Nin sheeg sababta.
- x Ka faylataa maadooyinka gaarka eh? Nin sheeg.
- x Dareenteey inii ada wal baradaasi? Nin sheeg sababta ama sababta an aheyna.
- x Wal in sheega kortee oo ku saabsan maalankaa ada anka jeela?
- x Kooxd widaayaal eh letaa? Wal inku sheegba iyoo.

< <}CE o u •μ[o}}]Ç} i Á š }}•I •μ[o Z]Pš •]X







Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL)